

## بیانیه اطلاعات واکسن

Many Vaccine Information Statements are available in Farsi and other languages.

See [www.immunize.org/vis](http://www.immunize.org/vis)

بسیاری از بیانیه های اطلاعات واکسن به زبان فارسی و زبان های دیگر در دسترس است. به نشانی [www.immunize.org/vis](http://www.immunize.org/vis) مراجعه کنید.

# واکسن مننگوکوک B: آنچه باید بدانید

## 2. واکسن مننگوکوک B

برای دستیابی به بهترین محافظت، به بیش از 1 دوز واکسن مننگوکوک B نیاز است. دو واکسن مننگوکوک B در دسترس قرار دارد. می‌توان از یک واکسن برای همه دوزها استفاده کرد.

واکسن های مننگوکوک B برای افراد 10 ساله یا بزرگتر که در معرض خطر ابتلاء به بیماری مننگوکوک سروگروه B هستند توصیه می شود، از جمله:

- افراد در معرض خطر به دلیل شیوع بیماری مننگوکوک با سروگروه B
- هر کسی که طحالش آسیب دیده یا برداشته شده است، از جمله افراد مبتلا به بیماری سلول داسی شکل
- تمام افرادی که دچار یک بیماری نادر سیستم ایمنی به نام "نقص جزء مکمل" هستند
- هر کسی که نوعی دارو به نام "مهار کننده مکمل" را مصرف می کند، مانند اکولیزوماب® "Soliris" نیز خوانده می شود) یا راولیزوماب (که Ultomiris® هم خوانده می شود)
- میکروب شناسانی که به طور معمول بانمونه های مختلف ان. مننژیتیس سر و کار دارند

همچنین ممکن است این واکسن ها بر اساس گفتگو بین بیمار و ارائه دهنده مراقبت های بهداشتی برای افراد 16 تا 23 ساله تجویز شوند تا محافظت کوتاه مدت را در بر ایری بیشتر گونه های بیماری مننگوکوک سروگروه B ایجاد نمایند. سن مطلوب برای واکسیناسیون 16 تا 18 سال است.

## 3. با ارائه دهنده مراقبت های بهداشتی خود گفتگو کنید

در صورت وجود موارد ذیل در فرد دریافت کننده واکسن، این موضوع را به ارائه دهنده واکسن اطلاع دهید:

- پس از دوز قبلی واکسن مننگوکوک B، واکنش آلرژیک داشته یا هرگونه آلرژی شدید و مرگبار داشته است
- باردار یا شیرده است

در برخی موارد، ممکن است ارائه دهنده مراقبت های بهداشتی تصمیم بگیرد واکسیناسیون مننگوکوک B را تملا فاتح بعدی به تعویق بیندازد.

## 1. چرا باید واکسن زد؟

واکسن مننگوکوک B می تواند به محافظت در برابر بیماری مننگوکوک ناشی از سروگروه B کمک کند. واکسن مقاومتی برای مننگوکوک در دسترس است که می تواند به محافظت در برابر سروگروه های A، C، W و Y کمک نماید.

بیماری مننگوکوک می تواند به منژیت (عفونت جداره مغز و نخاع) و عفونت خون منجر شود. بیماری مننگوکوک، حتی در صورتی که درمان شود از هر 100 فرد آلوده، 10 تا 15 نفر را می کشد. و از میان افرادی که زنده می مانند، حدود 10 تا 20 نفر از هر 100 نفر دچار ناتوانی هایی از قبیل از دست دان شنوایی، آسیب مغزی، آسیب کلیوی، قطع عضو، مشکلات سیستم عصبی یا زخم های شدید ناشی از پیوند پوست خواهند شد.

بیماری مننگوکوک نادر است و از دهه 1990 در ایالات متحده رو به کاهش بوده است. با این حال، این نوع بیماری جدی بوده و با خطر قابل توجه مرگ یا ناتوانی های دائمی در افرادی همراه است که به آن مبتلا می شوند.

هر کسی می تواند به بیماری مننگوکوک مبتلا شود. افراد خاصی بیشتر در معرض خطر هستند، از جمله:

- نوزادانی که کمتر از یک سال سن دارند
- نوجوانان و جوانان 16 تا 23 ساله
- افرادی که به بیماری خاصی مبتلا هستند که بر سیستم ایمنی بدن تأثیر می گذارد
- میکروب شناسانی که به طور معمول بانمونه های مختلف ان. مننژیتیس سر و کار دارند، یعنی همان باکتری که عامل بیماری مننگوکوک است
- افرادی که به دلیل شیوع این بیماری در محل زندگی خود، در معرض خطر قرار دارند



U.S. Department of  
Health and Human Services  
Centers for Disease  
Control and Prevention

و اکنش‌های نامطلوب باید به Vaccine Adverse Event Reporting System (سیستم گزارش شده‌ی عوارض جانبی واکسن) (VAERS) گزارش داده شود. معمولاً ارائه‌هندۀ مرابت‌های بهداشتی تان این گزارش را ارسال می‌کند، یا می‌توانید خودتان این کار را انجام دهید. به وبسایت VAERS به آدرس [www.vaers.hhs.gov](http://www.vaers.hhs.gov) مراجعه کرده یا با شماره ۱-۸۰۰-۷۹۶۷-۸۲۲-۱ تماس بگیرید. VAERS فقط مخصوص گزارش دادن واکنش‌ها است و کارکنان VAERS توصیه‌های پزشکی ارائه نمی‌دهند.

## 6. برنامه ملی جبران خسارت آسیب واکسن

National Vaccine Injury Compensation Program (برنامه ملی جبران خسارت آسیب واکسن) (VICP) یک برنامه فدرال است که برای جبران خسارت افرادی که ممکن است در اثر واکسن آسیب‌دیده باشند، ایجاد شده است. تشکیل پرونده جهت ادعاهای مربوط به جراحت یا مرگ ناشی از واکسیناسیون دارای محدودیت زمانی است که این دوره ممکن است دو سال باشد. به وبسایت VICP به آدرس [www.hrsa.gov/vaccinecompensation](http://www.hrsa.gov/vaccinecompensation) مراجعه کرده یا با شماره ۱-۸۰۰-۳۳۸-۲۳۸۲ تماس بگیرید تا در مورد این برنامه و نحوه طرح ادعا اطلاعات کسب نمایید.

## 7. چطور من توانم اطلاعات بیشتری گسب کنم؟

- در این زمینه از ارائه‌هندۀ مرابت‌های بهداشتی خود سؤال کنید.
- با اداره بهداشت محلی یا ایالتی خود تماس بگیرید.
- برای مشاهده بروشور بسته و واکسن و اطلاعات بیشتر به وبسایت Food and Drug Administration (سازمان غذا و دارو) (FDA) به این آدرس مراجعه کنید: [www.fda.gov/vaccines-blood-biologics/vaccines](http://www.fda.gov/vaccines-blood-biologics/vaccines)
- با Centers for Disease Control and Prevention (مرکز کنترل و پیشگیری از بیماری‌ها) (CDC) تماس بگیرید: شماره ۱-۸۰۰-CDC-INFO (۱-۸۰۰-۴۶۳۶)
- با شماره ۱-۸۰۰-۲۳۲-۴۶۳۶ تماس بگیرید.
- به وبسایت CDC به این آدرس مراجعه کنید: [www.cdc.gov/vaccines](http://www.cdc.gov/vaccines)

و واکسیناسیون مننگوکوک B برای افراد باردار باید به تعویق بیفتد، مگر اینکه فرد در معرض خطر زیادی قرار داشته باشد و پس از مشورت با ارائه‌هندۀ مرابت‌های بهداشتی، مزایای واکسیناسیون بیشتر از خطرات احتمالی آن تلقی گردد.

افراد مبتلا به بیماری‌های جزئی، مانند سرماخوردگی می‌توانند واکسینه شوند. اشخاصی که بیماری متوسطیاً شدید دارند، معمولاً باید تا بهبود کامل صبر کنند سپس واکسن مننگوکوک B را دریافت نمایند.

ارائه‌هندۀ مرابت‌های بهداشتی شما می‌تواند اطلاعات بیشتری در اختیار تان قرار دهد.

## 4. خطرات واکنش به واکسن

▪ ممکن است پس از واکسیناسیون مننگوکوک B درد، قرمزی یا تورم در محل تزریق واکسن، خستگی، سردرد، درد عضلات یا مفاصل، تب یا حالت تهوع رخ دهد. برخی از این واکنش‌ها در بیش از نیمی از افرادی که واکسن دریافت می‌کنند، رخ می‌دهد.

گاهی اوقات افراد پس از یک رویه پزشکی از جمله واکسیناسیون غش می‌کنند. اگر احساس سرگیجه، یا تغییر در بینایی یا زنگ زدن گوش دارید، به ارائه‌هندۀ خود اطلاع دهید.

در مورد واکسن نیز مانند هر داروی دیگری، احتمال بسیار اندکی وجود دارد که شخص دچار واکنش شدید آرژیک، آسیب جدی دیگر یا مرگ شود.

## 5. اگر واکنش جدی وجود داشته باشد، چه اتفاقی می‌افتد؟

ممکن است واکنش آرژیک پس از خروج فرد واکسینه شده از کلینیک رخ دهد. در صورت مشاهده علامت واکنش آرژیک شدید (کهیر، تورم صورت و گلو، مشکل در تنفس، ضربان قلب بالا، سرگیجه یا ضعف)، با شماره ۹-۱-۱ تماس بگیرید و فردا به نزدیکترین بیمارستان ببرید.

در خصوص سایر علائمی که شمارانگران می‌کند، با ارائه‌هندۀ مرابت‌های بهداشتی خود تماس بگیرید.

